

ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ

ПОДКОМИТЕТ ПО ДЕЛАМ ЮГО-ЗАПАДНОЙ АФРИКИ

СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА ВНЕСЕННЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО ЮГО-ЗАПАДНОЙ АФРИКИ

(Разработанный Секретариатом рабочий документ)

Резолюция Индии (А/С.4/99) Поправки к индийскому тексту      Резолюция Дании (А/С.4/100) Поправки к датскому тексту

1. ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что в своей резолюции от 9 февраля 1946 г. Генеральная Ассамблея приглашает все государства, управляющие территориями, бывшими в то время подмандатными территориями, представить на утверждение соглашения об опеке;

2. ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что в своей резолюции от 14 декабря 1946 г. Генеральная Ассамблея, по указанным в означенной резолюции причинам, рекомендует включить подмандатную территорию юго-западной Африки в международную систему опеки и приглашает правительство Южноафриканского Союза представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи соглашение об опеке для этой территории;

1. ССЫЛАЯСЬ на резолюцию Генеральной Ассамблеи от 9 февраля 1946 г., приглашающую установить опеку над подмандатными территориями, и на резолюцию Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1946 г., заявляющую, что Ассамблея не может согласиться с включением территории юго-западной Африки в состав Южноафриканского Союза, рекомендующую включить эту подмандатную территорию в систему международной опеки и приглашающую правительство Южноафриканского Союза предложить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи соглашение об опеке для вышеупомянутой территории;

United Nations  
GENERAL  
ASSEMBLY

Nations Unies  
ASSEMBLEE  
GENERALE

UNRESTRICTED  
A/C.4/AC.1/2  
9 October 1947  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

RECEIVED

19 SEP 1947

UNITED NATIONS  
ARCHIVES

3. ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что правительство Южноафриканского Союза дважды не выполнило вышеуказанных рекомендаций Объединенных Наций;

Предложенная представителем Кубы поправка (А/С.4/112): Подчеркнутые слова заменить словами "еще не выполнило".

4. ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что все без исключения государства, на которых лежит обязанность управления территориями, ранее бывшими подмандатными территориями, либо включили соответствующие территории в международную систему опеки, либо предложили предоставить им независимость;

2. НАПОМИНАЯ о том, что все другие государства, управляющие территориями, ранее находившимися под мандатом, включили эти территории в систему опеки или представили им независимость;

Во внесенной представителем Бельгии поправке (А/С.4/116) предлагается исключить параграф 2.

5. ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что территория юго-западной Африки, хотя и самоуправляющаяся, в настоящее время не подлежит контролю или наблюдению со стороны Объединенных Наций;

Во внесенной представителем Филиппин поправке (А/С.4/115) предлагается: ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что территория юго-западной Африки управляется в настоящее время Союзом только в силу мандата, полученного последним от несуществующей больше Лиги Наций, не считаясь с положениями главы XI Устава;

3. ОТМЕЧАЯ, что правительство Южноафриканского Союза в письме от 23 июля 1947 г. информировало Организацию Объединенных Наций о том, что оно решило не включать юго-западную Африку в состав Союза, а сохранить статус кво и впредь управлять территорией в духе существующего мандата, и что правительство Южноафриканского Союза обязалось представлять доклады о своем управлении для информации Объединенных Наций;

6. ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что по смыслу главы XII Устава Объединенных Наций совершенно ясно, что все территории, ранее бывшие подмандатными территориями, должны быть включены в международную систему опеки в случае, если им не предоставлено независимости;

В поправке, внесенной представителем Польши (А/С.4/103), предлагается заменить подчеркнутые слова словами "до тех пор, пока им не будет предоставлено самоуправление или независимость";

7. ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ (хотя она и принимает к сведению заявленное правительством Южноафриканского Союза намерение не производить включения территории в международную

В поправке, внесенной представителем Польши (А/С.4/103) предлагается исключить слова в скобках.

В поправке, внесенной представителем Панамы,

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ, ПОЭТОМУ

4. ПРИНИМАЕТ К СВЕДЕНИЮ решение Южноафриканского Союза не включать юго-западную Африку,

систему опеки), высказывает свое неодобрение по поводу невыполнения означенным правительством ее рекомендаций и самым настойчивым образом предлагает ему представить на рассмотрение Генеральной Ассамблее, на ее ближайшей сессии, соглашение об опеке для территорий юго-западной Африки.

(А/С.4/113) предлагается исключить подчеркнутые слова.

В поправке, внесенной представителем Кубы, (А/С.4/112) предлагается изменить редакцию параграфа 7 следующим образом:

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРИНИМАЕТ К СВЕДЕНИЮ решение правительства Южноафриканского Союза не производить включения подмандатной территории юго-западной Африки в международную систему опеки,

ПРИНИМАЕТ К СВЕДЕНИЮ невыполнение означенным правительством ее рекомендаций вследствие непредставления соглашения об опеке для указанной территории,

ПОДТВЕРЖДАЕТ свою рекомендацию, требующую включения юго-западной Африки в систему опеки и настойчиво предлагает правительству Южноафриканского Союза представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, на ее ближайшей сессии, соглашение об опеке для территории юго-западной Африки.

5. ПОДТВЕРЖДАЕТ свою рекомендацию о включении юго-западной Африки в систему опеки,

6. ВЫРАЖАЕТ свое сожаление по тому поводу, что Союз все еще не представил соглашения об опеке для юго-западной Африки, и надеется, что Союз в скором времени выполнит вышеупомянутую рекомендацию,

Поправка, внесенная представителем Бельгии (А/С.4/116), заменяет параграф 5 датской резолюции следующим текстом:

ПОДТВЕРЖДАЕТ свои резолюции от 9 февраля и 14 декабря 1946 г.

Поправкой, внесенной представителем Бельгии (А/С.4/116), предлагается параграф 6 исключить.

Поправка, внесенная представителем Перу (А/С.4/114), предлагает заменить параграфы 5, 6 и 7 датской резолюции следующим текстом:

РЕКОМЕНДУЕТ, чтобы Южноафриканский Союз, воодушевленный принципами международной справедливости и его несомненным желанием содействовать укреплению международной структуры Организации Объединенных Наций, представил, в близком будущем, соглашение об опеке для территории юго-западной Африки, в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1946 г.

Внесенная представителем Филиппин поправка (А/С.4/115): Добавить следующую фразу в конце резолюции:

-----

ВПРЕДЬ до утверждения этого соглашения об опеке, Союз призывается к выполнению обязательств, принятых им на себя в качестве священного долга по отношению к народу юго-западной Африки, на основании главы XI Устава.

7. ПРОСИТ Четвертый комитет создать тем временем специальный комитет, в состав которого войдут по одному представителю от каждого государства-члена Совета по Опеке, представитель Южноафриканского Союза и назначенный Четвертым комитетом представитель какого-либо другого государства-члена Организации для рассмотрения представленного правительством Союза доклада о юго-западной Африке и для представления на рассмотрение Генеральной Ассамблеи своих замечаний по докладу с такими рекомендациями, какие он пожелает сделать.

Поправка, предложенная представителем Дании (А/С.4/117): Заменить параграф 7 резолюции следующим параграфом:

УПОЛНОМОЧИВАЕТ Совет по Опеке заняться тем временем рассмотрением доклада о юго-западной Африке, внесенного в настоящее время правительством Южноафриканского Союза и представить свои соображения по этому докладу Генеральной Ассамблее.

---O---